



**Tokyo
Midtown
Award
2015**

目次

序文	1
アートコンペ審査員	2-3
アートコンペ受賞作品	4-7
アートコンペ概要	8-9
コラム & インタビュー：アワード出身者の現在（アートコンペ）	10-11
デザインコンペ審査員	12-13
デザインコンペ受賞作品	14-19
デザインコンペ概要	20-21
商品化・イベント化実績	22-23
インタビュー：アワード出身者の現在（デザインコンペ）	24

Table of Contents

Foreword	1
Judges of Art Competition	2-3
Award-Winning Works of Art Competition	4-7
Art Competition Outline	8-9
Column and Interview : The Award Winners Today (Art Competition)	10-11
Judges of Design Competition	12-13
Award-Winning Works of Design Competition	14-19
Design Competition Outline	20-21
Merchandising and Event Records	22-23
Interview : The Award Winners Today (Design Competition)	24

明日を担う若い"ちから"を育てる「Tokyo Midtown Award」

今年で8回目を迎える「Tokyo Midtown Award」は、デザインとアートの街・東京ミッドタウンが主催するデザインとアートのコンペティションです。明日を担うデザイナーやアーティストの発掘と応援を目的とし、第一線で活躍するアーティスト、キュレーター、デザイナーを審査員に迎え、学生から一般の方々にまで幅広く門戸を開放しています。

基軸テーマは、街のコンセプト「JAPAN VALUE（新しい日本の価値、感性、才能）」。

アートコンペでは制作補助金と、東京ミッドタウン内のスペースを作品発表の場として提供しています。デザインコンペではテーマのみを提示し、自由な発想でのデザインを募り、商品化に向けた全面的なサポートを行っています。既にこれまでの8回の実施で計12作品が商品化され、全国各地のセレクトショップなどで高い評価を得て、大きな話題となっています。また、2014年には初となるイベント化も実現、商品化における可能性がさらに大きく広がることとなりました。

受賞者たちは、本アワードをひとつの契機としながら精力的に活動を展開し、日々成長し続けています。東京ミッドタウンはデザインとアートの力が日本の活力の一助となることを願い、「Tokyo Midtown Award」によって未来の才能を応援しています。

Tokyo Midtown Award - fostering the talents of the next generation

The Tokyo Midtown Award which marks its eighth year this year, is a design and art competition organized by Tokyo Midtown - an area that is filled with design and art works. The competition aims to discover and support designers and artists of the future, and welcomes a broad range of applicants from students to the general public. The judges consist of artists, curators and designers working at the forefront of their fields.

The key theme of the competition is "JAPAN VALUE" - the concept of Tokyo Midtown. Winners of the art competition receive money grants to cover production costs and are given the opportunity to display their works in an exhibition space at Tokyo Midtown. In the design competition, applicants submit freely conceived designs in line with a given theme. The winners receive all-round support to make their designs into commercial products.

In the past eight competitions, a total of twelve products have been commercialized and put on sale in "select shops" nationwide. Also one event has been initiated in 2014. They have been well-received and have generated much talk.

The winners have utilized the opportunities given by the award to further their creative activities and they are continuing to make advances. By supporting the talents of the next generation through its design and art award, Tokyo Midtown hopes to play a part in invigorating Japan.

www.tokyo-midtown.com/jp/award/

Art Competition

テーマ：応募者が自由に設定

受賞作の展示場所は東京ミッドタウンを代表するパブリックスペースの一つ、プラザ B1F。この場所は、空間を繋ぐ通路としての役割だけでなく、店舗に囲まれたコマーススペースとしての役割も担います。都市のまん中から、発信したいメッセージをアートで自由に表現します。

- 応募期間：2015年5月1日(金) - 5月21日(木) 必着
- 審査員：児島やよい、清水敏男、土屋公雄、中山ダイスケ、八谷和彦 (敬称略 / 50音順)

- 賞
- グランプリ(1点) ————— ¥1,000,000
- 準グランプリ(1点) ————— ¥500,000
- 優秀賞(4点) ————— ¥100,000

★ グランプリ受賞者を、University of Hawaii at Mānoa / Department of Art and Art History が実施するアートプログラムに招聘します。(P11)

- ※ 入賞者ひとり(または1組)につき、制作補助金100万円を支給します。
- ※ 入賞作品は東京ミッドタウンプラザ B1Fにて展示します。
- ※ 受賞者のプロフィールは応募当時のものです。

Theme : none (applicants are free to set their own theme)
The award-winning works are shown on the B1 floor of the Plaza. This commercial space connects different facilities and is one of the main public areas of Tokyo Midtown. Here, in the center of Tokyo, artists convey their messages through their artworks.

[Note1] The winner of the Grand Prize is given the opportunity to participate in an art program held by the University of Hawaii at Mānoa / Department of Art and Art History. [Note2] Awardees' profiles are those that were submitted at the time of application.

審査員 (敬称略 / 50音順)

Judges



児島やよい
Yayoi Kojima

フリーランス・キュレーター / ライター / 慶応義塾大学、明治学院大学、学習院女子大学非常勤講師
代表作：「杉本博司 歴史の歴史」展('03)、「高橋コレクション展」等

表現メディアの多様さがそれぞれの個性を反映して面白い作品が残った。場所性を取り込み、テーマにも展示にも生かしている作品がやはり特筆に値する。意識的にせよ無意識にせよ、今の時代を色濃く映した作品が揃ったのは興味深い。アーティストの力を改めて感じた。グランプリ、準グランプリの二人は若く、今後の活動をしっかり見ていきたい。他の入賞者も実力は高く、これを機にますます活躍されることと思う。

Freelance Curator / Writer

The final works were intriguing, using the diversity of the media of expression to reflect the idiosyncrasy of each artist. The works integrating a sense of place and making full use of both the theme and exhibition space deserve a special mention. Whether consciously or not, it is fascinating that the lineup of works reflects the day and age so strongly. I was struck again by how this is one of the strengths of the artists.



清水敏男
Toshio Shimizu

東京ミッドタウン・アートワークディレクター / 学習院女子大学教授
代表作：「パークシティ大崎」('15)、「THE MIRROR」('14)等

作品の質が向上し、回数を重ねることの効果を実感した審査だった。メディアも多岐にわたり、それぞれ完成度が高い。最終審査に残った作家は今後の活躍を大いに期待したい。あえて注文するとしたら、もっと型破りでもよかったことだ。最終作品では審査員を驚かさずほどの跳躍が期待される。自分のコンセプト、表現をぶれることなくとことん追求して欲しい。どこまで追求できるかが作家の度量、今後の活躍の可能性を示唆する。

Curator / University Professor

The quality of the work is improving and during the judging process I personally felt the effect of repeating the competition each year. Great expectations can be placed in the future activities of the artists who made it through to the final. If I were to venture a request, it would be for the artists to be even more unconventional. I want to be artists to be unwavering in their dedicated pursuit of their own concept and expression.



中山ダイスケ
Daisuke Nakayama

アーティスト / アートディレクター / 東北芸術工科大学教授
代表作：「他者とのコミュニケーション」という貫いたテーマによるインスタレーション、オブジェ、絵画、写真、ビデオ等

公共商業施設内の安全基準をクリアした皆さんの「展示」の完成度は、例年よりもとても高いものでした。ただ本来シンプルだったはずの作品の本質が、展示をこなすことによって薄らいだようにも見え、逆に「表現」の完成度が凡庸になった方も多かったように感じます。その中で、実展示で評価が上回ったのは田島大介さんの細密画です。心象風景として描かれたありえない数のビル群は強く、周囲の音をかき消すほどに静かでした。

Artist / Art Director / University Professor

The level of completion of everyone's exhibition that cleared the safety standards of the public commercial facility was much higher than usual. Still, I felt that the essence of works that should have essentially been simple seemed diluted through the exhibition, and there were conversely many artists whose level of completion of presentation was mediocre.



土屋公雄
Kimio Tsuchiya

彫刻家 / 愛知県立芸術大学教授 / 武蔵野美術大学客員教授
代表作：「記憶の場所」東京空襲平和モニュメント、場や歴史の記憶を刻む作品等

最終選考を終えて改めて感じたのは、今回の受賞者それぞれが、実に真摯に「場」を考察し、商業施設が並ぶ特殊な環境と連続しながら作品を成立させているかということである。美術館やアートギャラリーとも異なる多目的空間に、アートを表現することは至難の業である。「都市」や「人間」、また「現代」への問いかけが複雑に絡み合い表現された作品はアートの醍醐味であり、多くのギャラリーにこの魅力を味わっていただきたい。

Sculptor / University Professor

I was once again impressed by how each of the winners had truly given genuine consideration to "place" and completed their works in continuity with the special environment comprising commercial facilities. The works expressing a complex intertwinement of inquiries into the urban, humanity, and modern times illustrate the true charm of art.



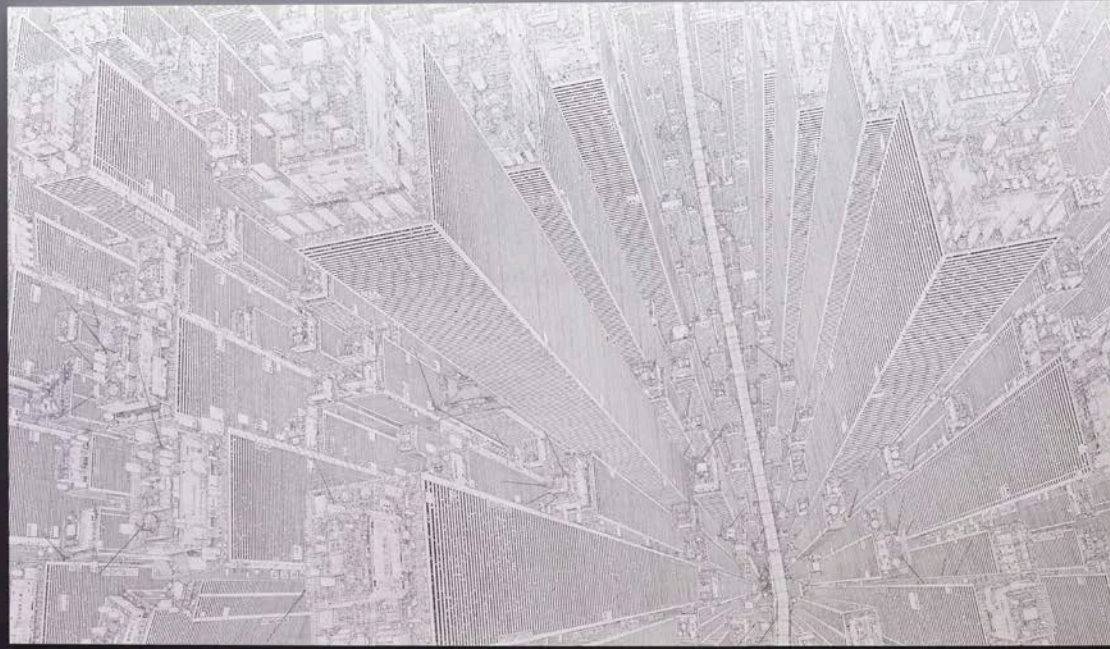
八谷和彦
Kazuhiko Hachiya

メディア・アーティスト / 東京藝術大学准教授
代表作：「視覚交換マシン」「見ることは信じること」「ポストベット」「エアボード」「オープンスカイ」等

今回は完成度の高い作品が揃い、最終審査でも票が割れた。激戦を制した田島さんの空想上のビルを細密描写し、鳥瞰する作品には、ずいぶん長い時間目を楽しませてもらった。一方、8年目を迎えて展示される作品にやや定番感が出てきた感もあるが、公共空間の中に唐突にロッカーを置き、その中に地下鉄出口があるという入れ子構造の作品で挑戦してきた準グランプリの上坂さんの作品のセンスは、グランプリ同様に評価したい。

Media Artist / University Professor

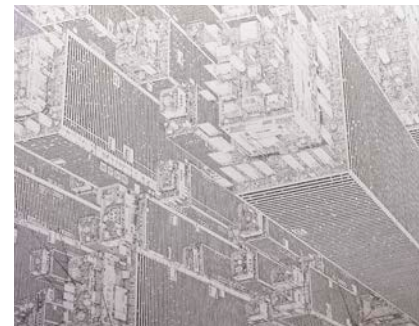
The votes were divided even in at the final screening. Tajima's detailed depiction of a vision of buildings entertained my eyes a lot. Although some works have started to feel a little run-of-the-mill as the competition enters its eighth year, runner-up Uesaka made a challenging piece. Her artistic sense should be evaluated on par with the Grand Prize winner.



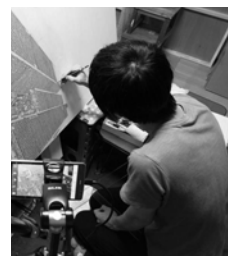
五金超大国Ⅱ
Metallic Superpower II

自分自身の居場所や存在意義を見失ったとき、孤独や不安を満たしてくれる自分だけの世界に閉じこもりたいと願いました。この作品は憧れや切望するものだけに囲まれた自分の心の居場所であり、自分が信じていることができる世界の姿です。

When I had no place to be myself and could not understand the meaning of my existence, I wished to shut myself away in a world that would ease my sense of loneliness. This work is the picture of the place where only surrounded by my admirable things and my heart belongs to; a world that I can believe in.



作品素材：丸ペン、黒インク、ケント紙、木製パネル
Materials used: maru-pen (fountain pen), black ink, Kent paper, wooden panels



田島大介 Daisuke Tajima

アーティスト / 1993年生まれ / 愛知県立芸術大学 美術学部美術科彫刻専攻卒業
Artist / Born in 1993



東京的遭遇：六本木
Tokyo-ish Encounter: Roppongi

地下から地上へ繋がる出口。出口に切り取られた地上の風景との断片的な出会い。莫大な地下空間を移動できる今、それほど何か不安を伴うような、都市的かつ東京的な入口だ。画一的な佇まいと不明瞭な空間性をもつロッカーを都市への扉とし、現代における大都市「東京」の在り方への違和感を込めた。

The exits of subway stations are like the doorways of Tokyo, having an uncertain, metropolitan atmosphere. The lockers all look the same and give off an air of murkiness. This work expresses the sense of discomfort that can be felt in the huge city of Tokyo.



作品素材：ミクストメディア(ロッカー、コンクリート、石膏等)
Materials used: mixed media (lockers, concrete, plaster and others)



上坂直 Nao Uesaka

学生 / 1991年生まれ / 武蔵野美術大学 造形学部修士課程在籍
Student / Born in 1991

優秀賞 / Excellent Prize



作品素材: 真鍮棒 / Materials used : brass sticks

DEADPAN

「割といつも近くにいるよ。」と言わんばかりに無表情で見つめている「死」。時折、存在を思い出し、恐怖ではなく静かな畏敬を感じる「死」。「生」が溢れているこの場所で、ひっそりと佇む淡い「死」を目にすることは、人生の中の死の存在そのものようだ。

I suppose that most people do not think about death in their day-to-day lives. But death, with an expressionless face, seems to be saying, "I am nearer to you than you imagine". This work expresses how in a place filled with life, we see reminders of death's faint and silent presence that always accompanies our lives.



阿部岳史 Takeshi Abe

アーティスト / 1977年生まれ / 東北芸術工科大学 美術科彫刻コース研究生修了
Artist / Born in 1977

優秀賞 / Excellent Prize



作品素材: 木、鉄、鏡、神棚、既存の伝統素材(水引)
Materials used : wood, steel, mirror, kamidana (small household altar), traditional mizuhiki (paper cords)

Ebb

床の間には多くの文化が同居しています。特に「水引」という文化には、仏教や神道といった「信仰」ではない日本独自の「こころ」を感じます。どんな波に飲まれても文化は形を変えて残ります。信仰に依存しない「新たな形の祭壇」です。

I am particularly drawn to the tradition of Mizuhiki (art form using paper cords). Originally from China, the Mizuhiki was developed into an art form in Japan, expressing the Japanese sensibility. With this work, I have sought to give Mizuhiki a new expression with the hope of creating a non-religious "altar."



風間天心 Tengshing Kazama

美術家、僧侶 / 1979年生まれ / 武蔵野美術大学 造形研究科美術専攻油絵コース修了
Artist, Monk / Born in 1979

制作協力: 株式会社モノグラフ、株式会社牧口商店 / Collaborators: MONO-GRAPH Co.,Ltd. / Makiguchi Shoten Co.,Ltd.

優秀賞 / Excellent Prize



作品素材: ジェルトン材、アクリル絵具 / Materials used : jelutong wood, acrylic paints

グランドライン
Grand line

正体不明の覆面を被った人達。彼らは扉の前で行列をつくる。この先には何があるのか、なんのために並んでいるのか。繰り広げられる物語を考えるのはあなた自身。互いの物語を一緒に語り合えば、きっと美しい未来への第一歩が生まれる。

People wearing strange masks are lined up in front of a door. It is unclear why they are queuing and what will happen next, but it is possible to think of the various dramas that could unfold. I hope that through new encounters of every story, we can pave the way for a wonderful society that is accepting different values.



尾花賢一 Kenichi Obana

美術作家 / 1981年生まれ / 筑波大学 芸術研究科洋画専攻修了
Artist / Born in 1981

制作協力: On y val、株式会社カードーナホールディングス / Collaborators : On y val, CARDRONA Holdings Inc.

優秀賞 / Excellent Prize



作品素材: 鉄、ゴム風船、送風機 / Materials used : steel, rubber balloons, ventilator

未確認生命体
An unidentified life form

突如出現した何かの鼓動を始めた。産み落とされたのか、異次元から現れたのかはわからない。それは今にも内部から何か飛び出してきそう。何かはわからないが中に生命体がいるのは確かだ。

An object has suddenly appeared and started to pulsate. No one knows where it is an egg or something that has come from a different dimension. It seems as if something will pop out any minute. Whatever it is, there surely is a living creature inside this.



三上俊希 Toshiki Mikami

学生 / 1991年生まれ / 愛知県立芸術大学 美術研究科彫刻専攻在籍
Student / Born in 1991

協賛: 横浜風船株式会社 / Sponsor : yokohama balloon co.,Ltd.

アートコンペ概要 / Art Competition Outline

■ 募集要項 Application outline

- 出品料：無料
- 応募資格
 1. 個人またはグループ（1グループ1作品案までとします）
 2. 国籍は問いません。但し、審査・設営・撤去にあたり、事務局の指定する日時に東京ミッドタウンに来館できること
 3. 応募書類提出時点で39歳以下の方
 - ※ グループの場合、メンバー全員が上記条件を満たすこと
- 提出物：未発表の作品案。ジャンルは問いません
- 募集概要：P2を参照のこと
- Application fee : free
- Conditions of entry :
 1. Both individuals and groups can apply (application is limited to one work).
 2. Persons of any nationality can apply; however, applicants must be able to come to Tokyo Midtown on the designated dates by secretariat.
 3. Applicants must be 39 years old or under.
 - ※ In case of group application, all members must fulfill the requirements.
- Works of any genres are welcome but they must be unpublished works.
- For other application outlines, please refer to the page 2.

■ 審査の流れ Screening process

募集 / 1次審査

Application / 1st screening



2次審査に進む12点を1次審査で選出（書類審査）。

2次審査

2nd screening



模型を使つてのプレゼンテーション審査にて、最終審査に進む作品を選出し、制作補助金を支給（各100万円）。

公開制作 / 最終審査

Production open to public / Final screening



東京ミッドタウンプラザB1Fでの公開制作後、各賞を決定。

展示

Exhibition



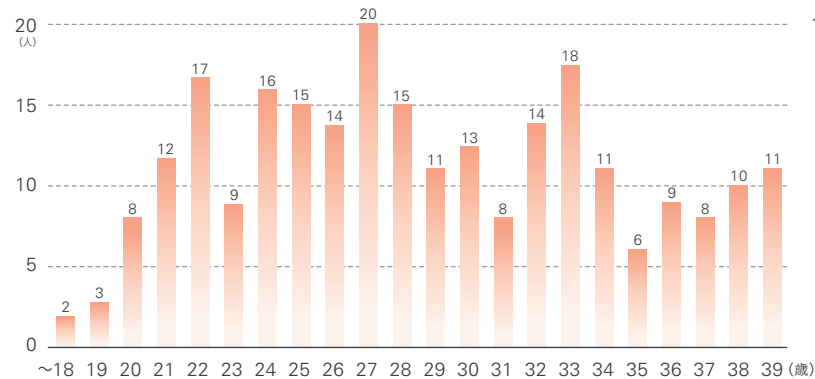
東京ミッドタウンプラザB1Fにて1ヶ月間展示。

12 works are selected from the 1st screening (documentary screening). At the 2nd screening, selected contestants give presentations using models. Grant money for production (¥1,000,000) is provided to each finalist before they exhibit their works in public on the B1 level of the

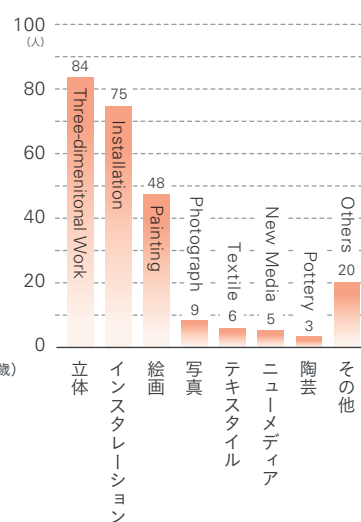
Plaza, Tokyo Midtown. After all works are completed, comes the final screening where each prize will be decided. Prize-winning works are exhibited for 1 month.

■ 応募者データ Data on applicants

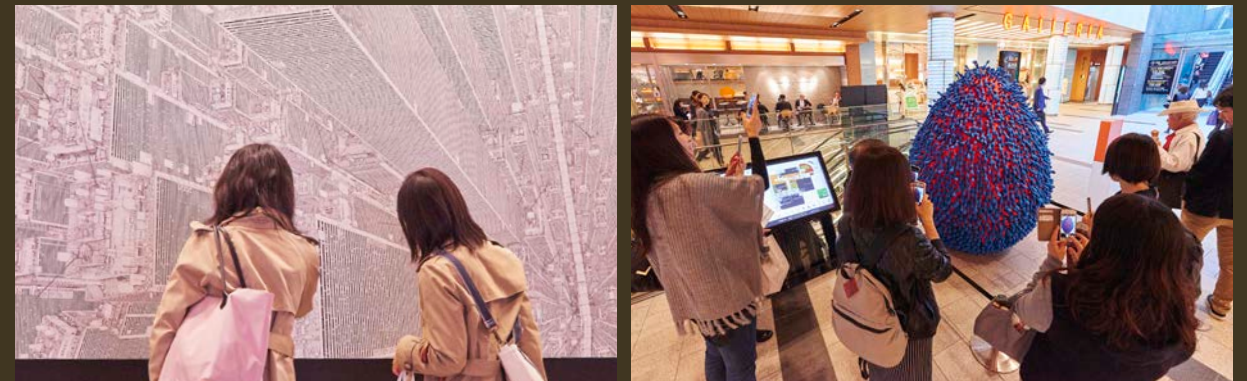
[年齢分布 / Age distribution]



[応募作品ジャンル / The genre of submitted works]



- 応募数：250組
- 平均年齢：28.7歳
※ 応募対象年齢（39歳以下）
- 男：133名 / 女：117名
- Number of applicants : 250 individuals and groups
- Average age : 28.7 years ※ Excluding applicants who did not meet the age requirements (39 and below) at the time of entering the competition.
- Male applicants : 133 / Female applicants : 117





2015年で6回目を迎えた、日没から日の出までをコアタイムに街を夜通し楽しめる「六本木アートナイト」。今や六本木の風物詩となったこのイベントでは、「サントリー美術館」のある東京ミッドタウン、「森美術館」を有する六本木ヒルズ、「国立新美術館」のアートライアングルを中心に、あらゆる場所でアート作品の展示やパフォーマンスが繰り広げられます。

このアートの祭典に今年もまた前年の「Tokyo Midtown Award」アートコンペ受賞者6組全員が参加して新作を発表。さらに会場各所に設けられたブースでワークショップも開催しました。彫金体験や似顔絵パフォーマンス、布を使って皆で一つの作品をつくりあげるワークショップなど、気軽にアートに触れられる参加型プログラムには総勢700名もの来場者が参加してアートの夜を心ゆくまで満喫しました。

Roppongi Art Night, which marks its sixth year in 2015, is an all-night urban art festival attracting over 700,000 people in just one weekend. Now becoming a seasonal tradition of Roppongi, this event sees an array of art exhibitions and performances. All six winners of the 2014 Tokyo Midtown Award Art Competition attended this art festival to exhibit new works and held workshops. A total of 700 visitors enjoyed their workshops that gave them firsthand experiences, including an introduction to metalworking, a portrait drawing performance, and a program where everybody used cloth to create a single work.



受賞者が東京ミッドタウンで夏のワークショップを開催 / Award-winning artist holds summer workshop at Tokyo Midtown



東京ミッドタウンでは、さまざまなアートプログラムに受賞者を積極的に起用し、活動の場を提供しています。2015年、東京ミッドタウン恒例の夏イベント「MIDTOWN ♥ SUMMER 2015」の「なつやすみ キッズが楽しむミッドタウン」では2014年度アートコンペ受賞者の小林万里子さんが登場。「みんなで作ろう日本の夏」でワークショップ「色んな素材でコラージュしよう！金魚ポストカードづくり」を企画しました。思い思いに布や和紙、セロファンを切ったり貼ったりしてつくる金魚のポストカードに子どもたちは大喜び、大好評のワークショップとなりました。

●ワークショップ参加アーティスト：小林万里子さん（2014年度アートコンペ優秀賞受賞者）



Tokyo Midtown actively enlists award winners in various art programs and provides a venue for activities. The 2014 Art Competition award winner Mariko Kobayashi appeared at the annual seasonal MIDTOWN ♥ SUMMER 2015 Holiday Event for Kids, where a colored paper collage goldfish postcard making workshop was organized under the theme of Japanese Summer Together. This was a very successful workshop in which the children delighted in crafting goldfish postcards by freely cutting and sticking cloth, Japanese paper, and cellophane in any way they wanted.

受賞を機に作品発表のチャンスが拡大

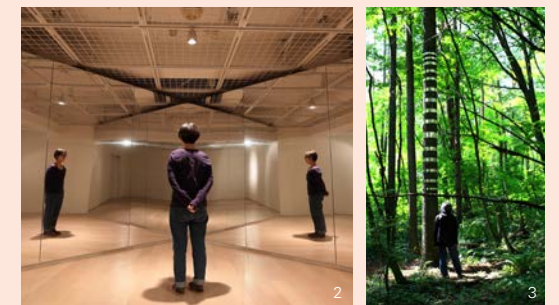
Winning this award increased opportunities to present my works

木村恒介 さん(2011年度アートコンペ準グランプリ受賞者)
Kohsuke Kimura (Award winner in the 2011 Art Competition)

2011年のアートコンペで受賞した作品は、僕の中の東京のイメージをコンセプトに制作したものです。東京はすごいペースで建物が建ったり無くなったり、変化が大きいにもかかわらず、何故か目に見えてきません。それを、一見きれいに映っているかのように見えながら少し歪んだり、揺れて見えるビルの窓ガラスに映った景色のようなイメージをアクリルミラーを用いて作品化しました。

受賞によって東京のデザインウィーク期間中や翌年の六本木アートナイトの期間にも展示ができ、審査員の方々をはじめ多くのお会いもあって、新しい仕事や展示の機会が増えました。実は僕自身、3回目の挑戦で受賞だったのですが、Tokyo Midtown Awardは、審査を通れば大きな機会を得られるコンペだと思います。公開制作の予算がここまで出るのも珍しいですし、場所も良いので、さまざまな人へ発信が可能です。とても良いステップアップになりました。

当面の目標としては、今年からドイツに活動の場を移したので、そこで展示をする機会をつくっていきたくと思っています。Tokyo Midtown Awardで得た経験と知識も活かしながら、自分が美術でできる要素を増やしていくつもりです。



1. GINZA - WAKO 2. エーテルの呼吸 3. 交錯

Having won the award, I was able to exhibit the piece during Tokyo Design Week and also during Roppongi Art Night the following year. I met the judges and many other people, which increased my opportunities for new work and exhibitions. In fact, I only won an award on my third attempt, but the Tokyo Midtown Award is a competition that provides a lot of opportunities if you can pass the judging process. The budget is unusually large for a public work and the location is good, which means you can get your message out to many different people. It was a very good opportunity to make progress.

As for my current objective, I relocated to Germany this year and would like to create opportunities to exhibit there. I intend to increase the elements I can use in my art while applying the experience and knowledge I obtained at the Tokyo Midtown Award.



木村恒介 Kohsuke Kimura

美術作家 / 1982年 栃木県生まれ
2007年 武蔵野美術大学 造形学部建築学科卒業
2009年 東京藝術大学大学院 美術研究科先端芸術表現修了
2015年 ポーラ美術振興財団在外研修員(ドイツ)
主な展示：「クリエイションの未来展 清水敏男監修 木村恒介展」(LIXIL ギャラリー)、ハクリビヨリ、水と土の芸術祭など
Artist / Born in 1982

グランプリ受賞者をハワイ大学のアートプログラムに招聘 / Grand Prize winner invited to art program at University of Hawai'i

アートコンペグランプリ受賞者は、University of Hawai'i at Mānoa / Department of Art and Art History が主催する「Visiting Artist Program」に招聘されます。2015年は原田武さん(2014年度グランプリ)がプログラムに参加し、ハワイの芸術文化に触れながら、そこに集うアーティストたちと交流を深めました。

The winner of the Art Competition Grand Prize is invited to the Visiting Artist Program hosted by the Department of Art and Art History at the University of Hawai'i at Mānoa. In 2015, Takeshi Harada (2014 Grand Prize winner) participated in the program and developed relationships with the artists gathered there while getting involved with the artistic culture of Hawai'i.

後援 / Partner : University of Hawai'i at Mānoa / Department of Art and Art History
協賛 / Sponsor : Halekulani Corporation, Waikiki Parc Hotel



プログラム参加中の原田さん

Design Competition

テーマ：「おもてなし」

人をあたたかく迎えるおもてなしの心。それは日本が持ちつづけている美しい伝統。日本ならではの技術や伝統を活かし、かつ日本の心づかいが感じられるような作品を募集します。

- 応募期間：2015年6月26日(金) - 7月27日(月) 必着
- 審査員：小山薫堂、佐藤卓、柴田文江、原研哉、水野学 (敬称略 / 50音順)

- 賞
グランプリ(1点) ————— ¥1,000,000
準グランプリ(1点) ————— ¥500,000
優秀賞(1点) ————— ¥300,000
審査員特別賞(5点) ————— ¥50,000

★ グランプリ受賞者を、世界最大規模の家具見本市「ミラノサローネ」開催中にイタリア・ミラノへご招待します(グループの場合は2名まで)。

- ※ 入賞作品には商品化のサポートを提供します。
- ※ 入賞作品は発表後、1年間東京ミッドタウン館内に展示します。
- ※ 受賞者のプロフィールは応募当時のものです。

Theme: "Hospitality"

The spirit of hospitality that extends a warm welcome to the guest. This is a beautiful tradition that Japan still keeps alive. We called for works that utilize quintessentially Japanese techniques and traditions to give the feeling of Japanese consideration.

The winner of the Grand Prize (up to two people in the case of a group entry) is invited to Milan, Italy, during the Salone del Mobile, the largest furniture exhibition in the world.

[Note] Awardees' profiles are those that were submitted at the time of application.

審査員 (敬称略 / 50音順)

Judges



小山薫堂
Kundo Koyama

放送作家 / 脚本家 / N35 inc.、(株)オレンジ・アンド・パートナーズ代表 / 東北芸術工科大学デザイン工学部企画構想学科長
代表作：「カノッサの屈辱」「料理の鉄人」「ニューデザインパラダイス」(以上、TV番組)、「おくりびと」(映画脚本)、「小山薫堂 幸せの仕事術」(書籍)

今年の審査は例年に比べて簡単だったように感じられた。というのも、テーマに対する応募者の回答(作品)が比較的似通っていたからだ。まずは誰もが思いつくもの(同じ傾向のもの)はバッサリと切り捨て、個性あるものを残していった。これだけ多くの応募作品があると、理屈っぽいものは選ばれにくい。メッセージしたいことが明確でシンプル、そして何より潔いデザインに票が集まったのではないだろうか。

Broadcast Writer / Scriptwriter

Judging seemed to be easier than usual this year. That was because the responses of the applicants to the theme were comparatively similar. The concepts that anyone could have come up with were struck out in the first screening. When there are many entries, it is difficult to choose an argumentative work. I think the simple designs that conveyed their message clearly gathered the votes.



佐藤卓
Taku Satoh

グラフィックデザイナー / (株) 佐藤卓デザイン事務所 代表取締役
代表作：「ロッテ キシリトールガム」「明治おいしい牛乳」などの商品デザイン、NHK Eテレ「にほんごであそぼ」アートディレクション・「デザインあ」総合指導等

心地よい「おもてなし」は、相手への気遣いがある初めて成立するデリケートな感覚です。やるなら気づかれなくらいさり気なく。中途半端ならやらない。自分中心のワガママな世の中で、自分を押し殺して相手を優先することができるのかどうか、この言葉で問われているように思います。それはさておき、今年もとてもユニークな提案が賞を獲りました。今後、少しでも商品化されることを願っています。

Graphic Designer

Warm hospitality is a delicate sensation that only comes about through careful consideration for the other party. I think the expression "hospitality" asks us to question whether we can subdue the self and give preference to the other party in this self-centered and egotistical society. Putting that aside, very unique submissions took the prize this year and I hope that they are commercialized in some way in future.



原研哉
Kenya Hara

グラフィックデザイナー / 武蔵野美術大学教授 / 日本デザインセンター 代表
代表作：無印良品アートディレクション、1998年長野冬季オリンピック開・閉会式プログラム、愛知万博プロモーション、松屋銀座リニューアル、森ビルVI、代官山蔦屋書店VI / サイン計画、HOUSE VISION

「おもてなし」という言葉には、いつも微妙な印象を抱いている。「お」は不要、「もてなし」で十分、と思ってしまう。ただし、Tokyo Midtown Awardの場合は「お」が入ってしっかりおさまる。多少のユーモアというか「なんちゃって」のエッセンスが少し混入しているのだ。きっと「なんちゃって、もてなし」大賞というニュアンスを多少とも含むのだろう。そういうやわらかさのある作品が選ばれたと思う。

Graphic Designer

OMOTENASHI, or "hospitality" always carries a sensitive nuance. The "O" is a polite signifier so a simple motenashi would probably be sufficient. However, the Tokyo Midtown Award uses the full term. This incorporates a slightly humorous and caricatured essence into the meaning. I think the works that expressed this kind of playfulness were selected as the winners.



柴田文江
Fumie Shibata

プロダクトデザイナー / Design Studio S代表
代表作：無印良品「体にフィットするソファ」、オムロン電子体温計「けんおんくん」、カプセルホテル「9h(ナインアワーズ)」、JREWB「次世代自販機」

デザインには色々な機能があります。なかでも人をもてなすことはデザインの得意なことのひとつです。よりわかりやすく、使いやすく、心地よくなるように考えることが得意です。デザインによって新しいコミュニケーションが生まれる時、言葉では伝わらない暖かなものが届けられ、それまでの日常とは違う景色がみられるかもしれません。新しい未来に役立つ力を秘めた提案に巡りあえたように感じた審査会でした。

Product Designer

Design has various functions. One of the specialties of design is the entertainment of the observer. Design excels in making things easier to understand, to use and more comfortable. When design creates new form of communication, it may offer a different world to the ordinary. It felt like we were treated to a tour of proposals with the potential to be of assistance in creating a new future.



水野学
Manabu Mizuno

クリエイティブディレクター / 慶應義塾大学特別招聘准教授 / good design company代表
代表作：NTTドコモ「iD」、農林水産省CI、東京ミッドタウン、くまモン、中川政七商店、興和「テネリタ」、久原本家(茅乃舎、HiBiNa)

かつて大航海時代にルネサンスが興ったのと同時期に、日本で安土桃山文化が興ったのは偶然ではない。この小さな惑星の小さな世界は「うねり」が支配しているのだと思う。時代と文化は螺旋の如く絡み合い、人々を魅了し翻弄してきた。今、世界は再び文化のうねりを見せ始めている。本アワードもまた、うねりを生み出す小さな一つの因子だ。巻き込まれた人々が一人でも多く幸せになるデザインが育つことを願う。

Creative Director

It is no coincidence that the Azuchi-Momoyama period coincided with the Renaissance in the Age of Discovery. I think our small society on this small planet progresses in waves. Today, the world is starting to show another wave of cultural change. This award is yet another small element that produces these waves. My hope is for the cultivation of design that makes everyone involved happy.

グランプリ / Grand Prize



ことはね / Flag print feathers

国旗模様の羽は「私はこの国の言語を話せます」という表明。ファッション感覚で胸元や帽子につければ、日本へ訪れた外国人観光客にさりげなく手助けの意思を伝えられます。言葉の壁をふわりと飛び越え、世界中の人に日本を楽しんでほしいという気持ちを込めた「身にまとうおもてなし」です。

The flag on the feather shows which language you can speak. By wearing this on your chest or pinning it onto your hat, you can indicate to tourists that you are ready to help them enjoy Japan.



吉田貴紀・栗原里菜 Takanori Yoshida・Rina Kurihara

吉田：クリエイティブディレクター / 1976年生まれ
 栗原：プランナー / 1984年生まれ / 早稲田大学大学院 人間科学研究科修了
 Yoshida : Creative Director / Born in 1976
 Kurihara : Planner / Born in 1984

準グランプリ / Runner-up Prize



浮世絵プチプチ / Ukiyo-e bubble wrap

贈り物を保護する目的で使用されるプチプチですが、浮世絵を描くことによって、荷物を受け取った時のサプライズが加わるようにしました。20世紀初頭、日本人は浮世絵の刷り損じを緩衝材として、陶磁器を輸出し、ヨーロッパ人を驚かせていたといいます。その驚きを現代に蘇らせました。

In the early 20th century, when Japanese porcelains were exported, misprinted *ukiyo-e* was used as cushioning, much to the surprise of the Europeans. This wrap is a modern-day version of that cushioning, intended to surprise and delight the person who opens a package.



でんでんたますこ：清水 覚・山根 準・菅原竜介・上久保誉裕

DENDENTAMASUKO : Satoru Shimizu・Hitoshi Yamane・Ryusuke Sugawara・Takahiro Uekubo

清水：プランナー / 1987年生まれ / 多摩美術大学 情報デザイン学部情報デザインコース卒業
 山根：アカウント・プランナー / 1990年生まれ / 大阪大学 基礎工学部システム科学科卒業
 菅原：デザイナー / 1978年生まれ / 多摩美術大学 造形表現学部デザイン科卒業
 上久保：デザイナー / 1987年生まれ / 武蔵野美術大学 造形学部視覚伝達デザイン学科卒業
 Shimizu : Planner / Born in 1987 Yamane : Account Planner / Born in 1990
 Sugawara : Designer / Born in 1978 Uekubo : Designer / Born in 1987

優秀賞 / Excellent Prize



落雁ポーシヨン / Rakugan-shaped packets

落雁を象ったガムシロップとミルクのセット。シロップとミルクは常にコーヒーに添えられるものの、その形状は常に一定でした。そこで花などの四季の形を纏い、季節毎に形を変える日本ならではの干菓子「落雁」に着目。2つを組み合わせ、見た目にもおいしい新しいおもてなしを作りました。

Coffee creamer and syrup come in tiny packets that always look the same. So we thought of designing packets shaped like *rakugan* sweets. Traditional Japanese sweets express the seasons, and these packets are decorated with reliefs of flowers symbolic of each season.



小川貴之・山本絵理香・市川直人

Takayuki Ogawa · Erika Yamamoto · Naoto Ichikawa



小川：デザイナー / 1989年生まれ / 多摩美術大学 美術学部グラフィックデザイン学科卒業

山本：コピーライター / 1986年生まれ / 東京理科大学 理工学部建築学科卒業

市川：コピーライター・CMプランナー / 1984年生まれ / 国際基督教大学 教養学部卒業

Ogawa : Designer / Born in 1989 Yamamoto : Copywriter / Born in 1986

Ichikawa : Copywriter · CM Planner / Born in 1984

審査員特別賞 小山薫堂賞 / Judge's Special Prize by "Kundo KOYAMA"



ねこ寿司
Sushi cat bed

ねこが収まることでお寿司ができあがる、ねこ用のベッド。あなたの愛するねこへのおもてなしが、あなたの目にも美味しいおもてなしになります。気づいた時はいつもそこに、握りたてのねこの軍艦巻きができあがっていることでしょう。

A cat bed that looks like *sushi*. Cats love enclosed spaces, so your cat will probably be drawn to this bed. And when your cat curls up in it, it will look like part of a delicious *gunkanmaki* or *sushi* roll. Your cat will be happy, and you will be happy looking at your beloved cat.



小川貴之・山本絵理香・市川直人 Takayuki Ogawa · Erika Yamamoto · Naoto Ichikawa

※プロフィールはP16参照(優秀賞と同時受賞) ※For their profiles, please refer to the page 16.

審査員特別賞 佐藤卓賞 / Judge's Special Prize by "Taku SATOH"



はしおきガム
Gum chopstick rest

焼肉屋などでは、サービスで食後にエチケツトガムを手渡されることがありますが、店側から口臭対策を促されるのは妙にナンセンス。おもてなしとして食事とともに提供するならば、はじめから風景の中にとっそりあった方が自然だと思います。

Some *yakiniku* (grilled meat) restaurants give chewing gums to customers after a meal to cleanse the mouth, but I think gums should be served with the meal. When used as chopstick rests, the gums look as if they always belonged to the table.



竹尾太一郎・竹尾 梓 Taichiro Takeo · Azusa Takeo

太一郎：デザイナー / 1985年生まれ / 東京造形大学 造形学部デザイン学科グラフィックデザイン専攻卒業

梓：デザイナー / 1985年生まれ / 東京造形大学 造形学部デザイン学科グラフィックデザイン専攻卒業

Taichiro : Designer / Born in 1985 Azusa : Designer / Born in 1985

審査員特別賞 柴田文江賞 / Judge's Special Prize by "Fumie SHIBATA"



原資料:佐賀県立九州陶磁文化館所蔵 色絵蔓薔薇文皿(錦島焼) / Original object: Kyushu Ceramic Museum Collection

日本古紋様写飾紙
Paper doily with traditional Japanese patterns

レースペーパーを敷くと少し特別な感じがして嬉しくなります。そこで、今まで以上に特別感をもたせたくて、実際に触れることも叶わない古い時代のお皿を紋様にしました。手で触れながら日本の文化を味わってもらえたらと思います。

These paper doilies are decorated with the traditional patterns found on precious Japanese antique plates. Precious antique pottery are usually things we may not use or even touch, but these doilies can be casually used for occasions that are a little bit special.



橋本真実 Mami Hashimoto

会社員 / 1986年生まれ / 京都市立芸術大学大学院 美術研究科デザイン専攻(プロダクト・デザイン)修了
Employee of a company / Born in 1986

審査員特別賞 水野学賞 / Judge's Special Prize by "Manabu MIZUNO"



縦書きレシート
Vertically written receipt

一般的な横書きのレシートを「縦書き」にして、日本独特の「おもてなし精神」を表現しました。透かせば「ありがとうございます」の文字も見えます。さりげなきそが日本人らしさ、本当の「おもてなし精神」ではないでしょうか。

While writing on receipts is usually in the horizontal *yokogaki* format, this receipt is written in the traditional vertical *tategaki* format. When held up to the light, the words "arigato gozaimasu" can be read. The subtleness expresses delicate Japanese hospitality.



吉田茉莉 Matsuri Yoshida

学生 / 1995年生まれ / 東海大学(札幌キャンパス) 国際文化学部デザイン文化学科在籍
Student / Born in 1995

東京ミッドタウン・オーディエンス賞 / Tokyo Midtown Audience Prize

審査員特別賞 原研哉賞 / Judge's Special Prize by "Kenya HARA"



充電ざぶとん
Zabuton-shaped charger

おもてなしとは、お客様を迎え入れ安らげる空間をつくること。足を運んでくれたお客様とその相棒に疲れを忘れてもらいましょう。置くだけでさりげなく充電してくれるのが、このざぶとんのいいところ。お客様もきっと喜んでくれます。

This is a wireless charging pad designed to look like a *zabuton*-a cushion used for sitting. When receiving house guests, it is the Japanese custom to offer *zabutons* as a gesture of hospitality. Your guest will probably be delighted if you also offer this *zabuton* for the guest's smart phone.



ピアデザイン: 遠藤生萌・池ヶ谷優子 brdesign: Ikumo Endo・Yuko Ikegaya

遠藤: デザイナー / 1990年生まれ / 千葉大学大学院 工学研究科デザイン科学専攻卒業
池ヶ谷: デザイナー / 1988年生まれ / 千葉大学大学院 工学研究科デザイン科学専攻卒業
Endo: Designer / Born in 1990 Ikegaya: Designer / Born in 1988

グランプリ受賞者を世界のデザインイベントにご招待 / Grand Prize winner invited to world design event

デザインコンペが「ミラノサローネ」期間中にミラノ初出展

毎年春に開催される世界最大のデザイン見本市、「Salone del Mobile Milano (ミラノサローネ国際家具見本市)」。2015年、東京ミッドタウンはその開催期間中にミラノで初出展を果たし、日本の若手デザイナーやアーティストの活動を世界に向けてアピールしました。会場となった「Spazio Rossana Orlandi (スパッツィオロッサナ・オルランディ)」は、「もっとも感度の高い人たちが必ず訪れる」とも言われる、ミラノ随一のセレクトショップ&ギャラリーです。今回は「Tokyo Midtown Award」デザインコンペの受賞作品22点を展示、そのユニークなプロダクトと日本の高い技術力により世界各国から訪れたバイヤーの注目を集め、来場者も1日5千人近くを数えるほどの盛況を博しました。



グランプリ受賞者を開催期間中にミラノへご招待

2015年度より、東京ミッドタウンでは「Tokyo Midtown Award」デザインコンペグランプリ受賞者を翌年の「ミラノサローネ」開催中にイタリア・ミラノへご招待する予定です。「ミラノサローネ」をはじめ世界の優れたデザインが一堂に会する地で、最先端のデザインをご覧いただく機会を設けます。

First exhibition of the Tokyo Midtown Award Design Competition in Milan during the Salone del Mobile

Salone del Mobile, the largest design fair in the world, is held each year in spring in Milan, Italy. In 2015, Tokyo Midtown Award put on its first exhibition in Milan during the period of the fair, showcasing the activities of young Japanese designers and artists to the world. The venue, Spazio Rossana Orlandi, is the premier boutique and gallery in Milan, said to be frequented by the most perceptive of people. On this occasion, we exhibited 22 of the winning works of the Tokyo Midtown Award Design Competition, gathering the attention of buyers visiting from countries around the world due to the unique products and advanced technological strengths of Japan. The event was a success with almost 5,000 attendees in one day.

Grand Prize Winner invited to Milan during the fair

Tokyo Midtown invites the Grand Prize Winner of Tokyo Midtown Award Design Competition to Milan, Italy, during the Salone del Mobile the following year. This will create the opportunity to observe cutting-edge design at Salone del Mobile and other venues that bring together excellent design from around the world.

デザインコンペ概要 / Design Competition Outline

■ 募集要項 Application outline

- 出品料：無料
 - 応募資格
 - 1. 個人またはグループ（何作品案でも応募できます）
 - 2. 国籍は問いません。但し、展示準備期間に日本に在住または滞在していること
 - 3. 応募書類提出時点で39歳以下の方
 - ※ グループの場合、メンバー全員が条件を満たすこと
 - 提出物：未発表の作品案。ジャンルは問いません
 - 募集概要：P12を参照のこと
- Application fee : free
 - Conditions of entry :
 1. Both individuals and groups can apply.
 2. Persons of any nationality can apply; however, applicants must live or stay in Japan during exhibit preparation period.
 3. Applicants must be 39 years old or under.
 - ※ In case of group application, all members must fulfill the requirements.
 - Works of any genres are welcome but they must be unpublished works.
 - For other application outlines, please refer to the page 12.

■ 審査の流れ Screening process

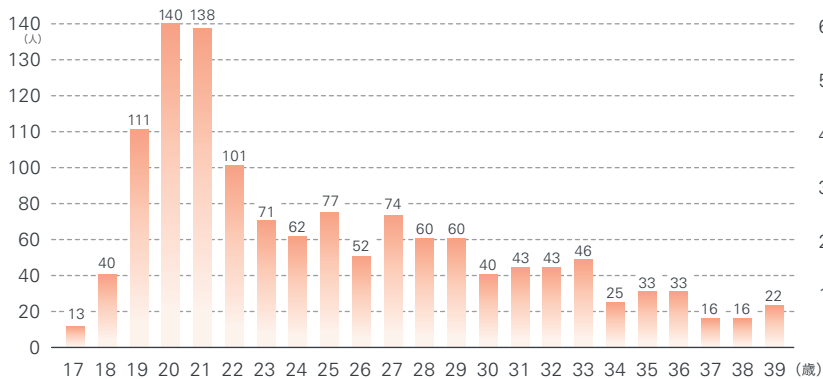
募集 Application	1次審査 1st screening	最終審査 Final screening	展示 Exhibition
 <p>▲グランプリ、吉田貴紀・栗原里菜さんのプレゼンテーションシート。</p>			
<p>提案をイメージ図やコンセプト文で表現し、A3のプレゼンテーションシートにまとめた作品を募集。</p>	<p>プレゼンテーションシートによる書類審査(全応募作品から40作品程度へ絞り込み)。</p>	<p>書類審査および審議による審査。審査後、意匠権調査を経て各賞決定。</p>	<p>東京ミッドタウンのパブリックスペースにて展示。発表・展示開始後商品化サポートを提供。</p>

Applicants submit presentation sheets (size: A3). All sheets are carefully screened and narrowed down to 40-50 works at the 1st screening (documentary screening). Selected works are examined and discussed to decide prize-winning works at the final screening. After design examination is

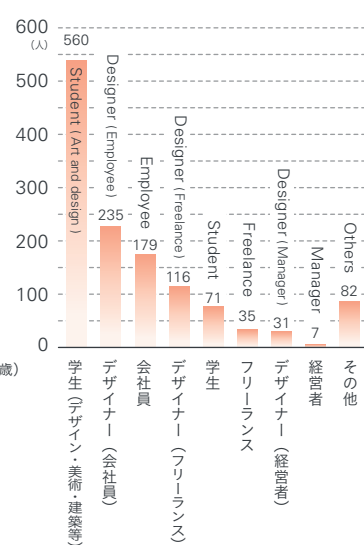
conducted, prize-winning works will be chosen. All prizes are announced and exhibited, on the public space of Tokyo Midtown. Finally, Tokyo Midtown provides continuous support in merchandizing award-winning works.

■ 応募者データ Data on applicants

[年齢分布 / Age distribution]



[職業分布 / Job type]



- 応募数：1,316組
- 平均年齢：25.4歳 ※応募対象年齢(39歳以下)
- 男：653名 / 女：663名
- Number of applicants : 1,316 individuals and groups
- Average age : 25.4 years ※ Excluding applicants who did not meet the age requirements (39 and below) at the time of entering the competition.
- Male applicants : 653 / Female applicants : 663



商品化・イベント化実績 / Merchandising and Event Records

2008年のTokyo Midtown Award開催以来、東京ミッドタウンは、デザインコンペにおいて選出された受賞作品に対し、その商品化やイベント化に向けてサポートを提供しています。これまでに作品12点を商品化、1点をイベント化しています。

Ever since the 2008 Tokyo Midtown Award, Tokyo Midtown has provided support to develop the winning works selected in the Design Competition into a products and events.
To date, 12 works have been commercialized and one has been made into an event.

※ 価格はすべて、2015年12月時点での税抜となります。
※ Prices are exclusive of tax as of December 2015.



kokki
National flag plate

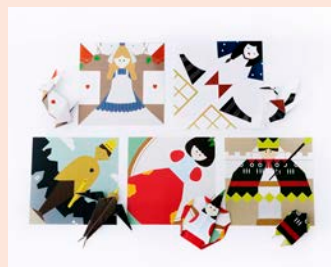
¥ 1,700 (1枚)

作家：山本悠平
2014年度 優秀賞

4種類の国旗を形取った器。さまざまな国の料理をさまざまな国の国旗に盛りつければ、国境も文化も隔たりなく卓上で和えられます。

Plates based on the shapes of four national flags.

☎ 小田陶器株式会社 Tel.0572-68-3175



おはなしおりがみ
ORIGAMI TALE

¥ 1,300

作家：遠藤可奈子
2014年度 審査員特別賞 小山薫堂賞

折り紙と物語を和えた絵本です。紙を折ることで、物語を追って展開していきます。いつもの折り紙とは少し違ったワクワク感に出会えます。

A picture book with origami and fairytales.

☎ 株式会社扶桑社 Tel. 03-6368-8870



ATARI MANJU
※期間限定販売

¥ 1,200

作家：鈴木朝乃
2013年度 準グランプリ

的のまん中を射抜く矢は当たり(幸運)のシンボル。矢の楊枝でまんじゅうを射抜いて願掛けしつつパクリと頂く、縁起のいい酒饅頭。

A traditional Japanese Manju sweet shaped like an archery target.

☎ 株式会社叶匠壽庵 Tel. 0120-257-310



おみく枝
Fortune pick

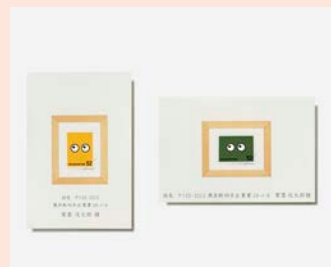
¥ 1,800 (50本入)

作家：土屋寛恭
2014年度 審査員特別賞 水野学賞

楊枝とおみくじを和えた「おみく枝」。受験や部活を頑張る子どものお弁当に。誕生会などのパーティに。料理に小さな驚きをそえます。

Fortune pick which adds taste of surprise on foods.

☎ 株式会社中川政七商店 Tel.0742-61-6676



切手用はがき
POST CARD FOR STAMP

¥ 500 (3枚入)

作家：福岡健吾
2013年度 審査員特別賞 小山薫堂賞

今まで端にいた小さな一枚の切手を主役にした、切手用のはがきです。送る相手を想いながら、切手選びを存分に楽しんでください。

The single little stamp takes center stage on the postcard for stamps.

☎ HIILLO(ハイイロ) Tel.050-3696-3212



歌舞伎フェイスパック
KABUKI FACE PACK

¥ 833

作家：小島 栞
2008年度 学生の部 準グランプリ

伝統として受け継がれている日本独自の「顔」の文化を、美しくなるまでの待ち時間に楽しむことができるフェイスパックです。

A beauty pack that gives you the face of a traditional Kabuki actor.

☎ 一心堂本舗株式会社 Tel. 0120-937-226



縁起のいい貯金豚
Lucky piggy bank

(手前) ¥ 4,800
(奥) ¥ 6,700

作家：藤本聖二
2011年度 グランプリ

5円玉用のきんとん、50円玉用のぎんとん。日本人なら誰もが縁起を感じる硬貨をそれぞれ専用貯めるための貯金箱です。

A piggy bank for collecting 5-yen and 10-yen coins.

☎ 株式会社能作 Tel. 0766-63-5080



富士山グラス
Fujiyama Glass

¥ 3,776

作家：鈴木啓太
2008年度 審査員特別賞 水野学賞

ビールを注ぐと瞬間に雪を被った富士山が出現するグラス。日本の象徴・富士山の姿が世界中どこにいても楽しめます。

When beer is poured, the froth makes it look just like the snow on the Mt. FUJI.

☎ 菅原工芸硝子株式会社 Tel. 03-5468-8131



okokoro tape

¥ 500 (1個)
¥ 980 (3個セット)

作家：富田知恵
2008年度 審査員特別賞 小山薫堂賞

日本人の謙虚な心をメッセージ化したマスキングテープ。どんなものも貼るだけで「日本のおみやげ」に変身します。

A masking tape printed with traditional Japanese greetings expressing humility.

☎ カモ井加工紙株式会社 Tel. 086-465-5812



節電球
Bulb candle

¥ 1,000

作家：浅木 翔・長砂佐紀子
2011年度 東京ミッドタウン特別賞

節電時間を視覚的に感じさせる、節電を呼び掛けるためのロウソク。1日分のあかりを灯してくれます。

A candle which will last a whole day.

☎ カメヤマキャンドルハウス Tel. 03-5772-1697



くつつした
Shoe-socks

(手前) ¥ 1,200
(奥) ¥ 1,400

作家：村山譲治
2008年度 審査員特別賞 内藤廣貴

「靴を脱いで上がる」という日本特有の文化を具現化した靴下。「2009年度グッドデザイン賞(Gマーク)」受賞。

Socks with shoe design.

☎ 砂山靴下株式会社 Tel. 03-3692-0371



さくら石鹸
Cherry Blossoms Soap

¥ 1,500

作家：近藤真弓
2008年度 一般の部・グランプリ
東京ミッドタウン・オーディエンス賞

桜の花びらに見立てた薄紅色の石鹸。手のひらで静かに溶けてなくなるその姿は、桜の繊細な美しさと儚さを感じさせます。

Light-pink tinted soap made to look like cherry-blossom petal petals.

☎ 株式会社 Savon de Siesta Tel. 011-206-1580



MID DAY

作家：bivouac (稲田尊久・姫野恭央・田中和行・田島史絵)
2013年度 グランプリ

7月2日は元旦から183日目の「一年の真ん中の日」。前の半年を振り返り、後の半年を想う記念日として、2014年から東京ミッドタウンでは「MID DAY WEEK」としてイベント化し、好評を博しています。

July 2 is the "middle day" of the year, with 182 days having passed since January 1. Tokyo Midtown has been holding an event called "MID DAY WEEK" since 2014 to celebrate this day.

「貯金豚」が生んだ「縁」を生かしてその先へ

The relationships created by the "piggy bank" and beyond

藤本聖二 さん (2011年度デザインコンペグランプリ受賞者)
Seiji Fujimoto (Award winner in the 2011 Design Competition)

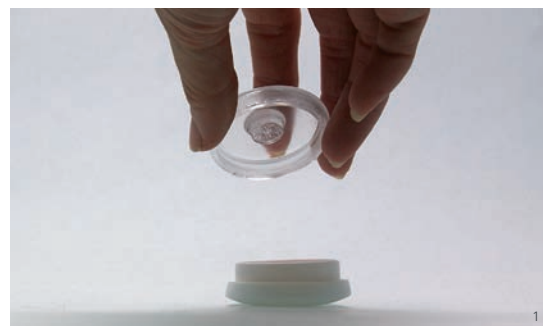
昔から僕のなかには「貯金箱といえば豚」というイメージがありました。賞をいただいた「貯金豚」も、実は昔から温めていたアイデアが原型となりました。箱に入れなくてもお金を貯めることのできるデザインとして、硬貨の穴を活用するというものでした。それが2011年のテーマ「5」と結びつき、「ご縁(5円)を貯める貯金豚」というコンセプトが生まれました。

授賞をきっかけに、いろんな人に僕のことを知っていただくことができました。製造・販売を引き受けてくださった能作さんをはじめ、いろいろなジャンルのクリエイターや職人さんとの出会い、仕事の幅も広がりました。僕自身も挑戦者としてこれからもデザイナーとしてさまざまな仕事にチャレンジしつつ、貯金豚の商品化で得た経験を活かしながらモノづくりをしていきたいと考えています。

コンペは「とにかく出す」ことが大切だと思います。出すも出さないも自分次第のコンペだからこそ、応募すると決めたからには挑戦したほうがいい。客観的に評価されれば、その時の自分の実力を知ることができます。途中でやめるのはもったいない。ぜひみなさんもコンペという機会を活用してみてください。

Winning the award has meant that many different people now know about me. I have met the NOUSAKU CORPORATION, who undertook manufacturing and sales of the piggy bank for which I have won the award, and other creators and craftsmen in various genres. I would also like to challenge myself as a designer in various projects in future, and engage in craftsmanship while leveraging the experience I gained through the commoditizing of the piggy bank. I think it is important to submit something to a competition. You can only know your real ability when you are evaluated objectively. I would like to encourage everyone to make use of the opportunity presented by the competition.

1. 「preview」朱肉の蓋に印面が付いているはんこ
2. 「slit」絵本を読むための椅子
3. 「komonote」小紋柄に機能をもたせたノート
4. 縁起のいい貯金豚パッケージ
5. 縁起のいい貯金豚



藤本聖二 Seiji Fujimoto

デザイナー / 1977年 広島県生まれ
1999年 山口大学 工学部機械工学科卒業
2003年 穴吹デザイン専門学校 インテリアデザイン学科卒業
2011年 Tokyo Midtown Award 2011 デザインコンペ グランプリ受賞
穴吹デザイン専門学校講師
Designer / Born in 1977



<2015年トロフィー制作>ディレクション: 小山薫堂 / デザイン: 鈴木啓太 (2008年デザインコンペ水野学賞受賞)
<YEAR 2015 Trophy production> Direction: Kundo Koyama / Design: Keita Suzuki (Winner of Judge's Special Prize by "Manabu MIZUNO" in Design Competition of 2008)

Tokyo Midtown Award 2015 Catalog

■総合監修: 東京ミッドタウンマネジメント株式会社 ■アートディレクション: 松下 計 / デザイン: 泉 京子 / 編集: 吉原 佐也香
■印刷・製本: 望月印刷株式会社 ■撮影: 谷 裕文 / 田邊康孝 / 堀口宏明 ■協力: 株式会社ヤマト
発行日: 2015年12月4日 / 発行者: 東京ミッドタウンマネジメント株式会社 〒107-6205 東京都港区赤坂9-7-1
©Tokyo Midtown Management Co., Ltd. All Rights Reserved. ※本書を無断で複製・転載することを禁じます。